

В. Д. Фицкевич

ЯЗЫКОВАЯ ИГРА ЛОНДОНА (на материале кокни)

Лондон – город не только англоязычный, но и многоязычный, не забываем о диалектах английского языка, а также родных языках мигрантов. Сегодня кокни, бывшее лондонское просторечие, когда-то связанное ассоциативно с низшими слоями общества, как ни странно, имеет шанс «прожить свою лучшую жизнь» и «стать лучшей версией себя».

Недавние исследования показывают, что кокни вымывается из Лондона и ожидается его исчезновение из Ист-Энда в течение одного поколения. Традиционные носители кокни, в основном в возрасте 40 лет и старше, являются последним поколением, для которого он является родным. Многие переезжают, «забирая кокни с собой». Благодаря социальным сетям в наши дни можно проследить использование того или иного языка, вследствие чего источниками материала нашего исследования послужили видео, размещенные в социальной сети TikTok. В наши задачи входило выявление функционального потенциала кокни сегодняшнего дня. Использует ли молодое поколение кокни в повседневной коммуникации или хранит его как память о том, что было прежде?

Посредством поиска в социальной сети TikTok по заданному хештегу *#cockney* из 50 первых видео 19 оказались принадлежащими к образовательной тематике, 15 – юмористической, 13 – видеоролики с Адель, которую позиционируют как одну из наиболее популярных носительниц данного акцента, 3 видеоряда представляют собой вырезки из фильмов и сериалов, где используется кокни. Стоит отметить, что из всех 50 видео только 3 созданы молодыми людьми (в возрасте от 15 до 25 лет). Одновременно в юмористических и образовательных видео можно заметить определенную любовь к таким выражениям как *Adam and Eve (believe)*, *Hank Marvin (starving)*, в вырезках из интервью можно заметить использование *Apples and*

Pears (stairs). В случае с Адель пользователи стали использовать выражение, как раз похожее на рифмованный сленг кокни – *I don't Adele this* 'Я не понимаю'.

По более точному хештегу *#CockneyLondon* (брались 50 первых видео в результатах поиска) 16 видео снова имели отношение к образовательной тематике, 14 – юмористической, но был обнаружен новый кластер из 15 видео с историческим посылом, посвященных музеям кокни, представляющих жанр документалистики и т. д. Периферийными оказались «лайфстайл»-видео (4 ролика) и с участием Адель (1 ролик). В категориях «лайфстайл» и юмора замечены 7 молодых авторов.

Наиболее интересные результаты дал запрос *all the speaking videos that were made in London* 'Все разговорные видео, снятые в Лондоне' (50 первых видео в результатах поиска): 20 образовательных видео, 15 – юмористических, 8 «лайфстайл», 4 – с историческим контекстом, 3 – вырезки из телепрограмм. Лишь 2 видео были на кокни, 1 – на валлийском языке и 1 на ирландском, в то время как все остальные видео придерживались британского нормативного произношения.

В наше время кокни не теряет свою актуальность, но и не остается в своем первоначальном виде: диалект используется молодыми людьми в качестве сленга, как база для порождения языковой игры. Отметим, что современные коммуниканты не останавливаются на старых рифмовках, но изобретают новые формы, более соответствующие современным реалиям и условиям речевого общения: мемы и другие поликодовые тексты, использующие кокни как «упаковку», наполняют интернет-пространство воздухом свободы и дышат креативом.